



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 26. března 2013 (18.04)  
(OR. en)**

**17923/12  
ADD 1**

**PV CONS 73  
ENV 957**

**DODATEK k NÁVRHU ZÁPISU Z JEDNÁNÍ**

---

Předmět: **3211.** zasedání Rady Evropské unie (**ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**), konané  
v Bruselu dne 17. prosince 2012

---

## **BODY PRO VEŘEJNOU ROZPRUVU<sup>1</sup>**

**Strana**

### **Seznam BODŮ „A“ (dokument 17614/12 PTS A 107)**

Bod 1	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se provádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany [první čtení] (LA + P).....	4
Bod 2	Návrh nařízení Rady, kterým se provádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany, pokud jde o příslušná ustanovení o překladu (LA).....	4
Bod 3	Návrh nařízení Rady o rozšíření oblasti působnosti nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1214/2011 o profesionální přeshraniční silniční přepravě eurohotovosti mezi členskými státy eurozóny .....	5

### **Seznam BODŮ „A“ (dokument 17615/12 PTS A 108)**

Bod 2	Rozhodnutí Rady o přistoupení Evropské unie k Protokolu o ochraně Středozemního moře před znečišťováním působeným průzkumem a využíváním pevninského šelfu a mořského dna a jeho podloží.....	5
Bod 3	Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 7/2010 o otevření a způsobu správy autonomních celních kvót Unie pro některé zemědělské produkty a průmyslové výrobky.....	5
Bod 4	Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 1344/2011 o pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro určité zemědělské produkty, produkty rybolovu a průmyslové výrobky.....	5
Bod 5	Prováděcí rozhodnutí Rady, kterým se Bulharsku a Rumunsku povoluje použít opatření odchylovající se od článku 5 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty .....	6

---

<sup>1</sup> Projednávání legislativních aktů Unie (čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii) a jiná veřejná jednání a veřejné rozpravy (článek 8 jednacího řádu Rady).

## Seznam BODŮ POŘADU JEDNÁNÍ (dokument 17442/12 OJ CONS 72 ENV 928)

- Bod 6. Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o všeobecném akčním programu Unie pro životní prostředí na období do roku 2020 „Spokojený život v mezích naší planety“ [první čtení] ..... 6
- Bod 7. Jiné záležitosti ..... 7
- g) i) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 443/2009 za účelem vymezení způsobů, jak dosáhnout cíle snížení emisí CO<sub>2</sub> z nových osobních automobilů do roku 2020 [první čtení]  
Interinstitucionální spis: 2012/0190(COD)
- ii) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 510/2011 za účelem vymezení způsobů, jak dosáhnout cíle snížení emisí CO<sub>2</sub> z nových lehkých užitkových vozidel do roku 2020 [první čtení]  
Interinstitucionální spis: 2012/0191 (COD)

\*  
\*   \*

**PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ**  
*(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)*

BODY „A“ (dokument 17614/12)

**1. Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se provádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany [první čtení] (LA + P)**

PE-CONS 72/11 PI 180 CODEC 2344 OC 70

+ COR 1 (es)

+ COR 2 (fi)

Rada schválila změnu uvedenou v postoji Evropského parlamentu v prvním čtení a v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie přijala navrhovaný akt v takto pozměněném znění. (Právní základ: článek 118 SFEU).

**Prohlášení zúčastněných členských států**  
**ohledně podílů pro rozdělení poplatků za obnovení patentů uhrazených za evropské patenty s jednotným účinkem**

„Zúčastněné členské státy s důvěrou očekávají rozhodnutí užšího výboru, který bude zřízen v rámci správní rady Evropského patentového úřadu, ohledně výše poplatků za obnovení patentů uhrazených za evropské patenty s jednotným účinkem a podílu pro rozdělení těchto poplatků mezi zúčastněné členské státy.

Při rozhodování o podílu pro rozdělení poplatků za obnovení patentů se budou zástupci zúčastněných členských států řídit kritérii uvedenými v čl. 13 odst. 2 nařízení, kterým se zavádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany, aby si všechny zúčastněné členské státy udržely svůj příjem z poplatků za obnovení patentů a zároveň zajistily, aby se těm členským státům, které mají v současné době příjem z poplatků za obnovení patentů nízký, tento příjem výrazně zvýšil.“

**2. Návrh nařízení Rady, kterým se provádí posílená spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany, pokud jde o příslušná ustanovení o překladu (LA)**

18855/2/11 REV 2 PI 194 OC 106

Rada přijala výše uvedené nařízení (právní základ: článek 118 SFEU).

**3. Nařízení Rady o rozšíření oblasti působnosti nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1214/2011 o profesionální přeshraniční silniční přepravě eurohotovosti mezi členskými státy eurozóny**

17787/10 EF 207 MI 543 COMPET 428 ECOFIN 832 ENFOPOL 364

+ REV 1 (it)

+ REV 2 (fi)

Rada přijala výše uvedené nařízení (právní základ: článek 352 SFEU).

\*\*\*\*\*

**NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI – VEŘEJNÁ PŘIJETÍ**

*(v souladu s čl. 9 odst. 1 jednacího řádu Rady)*

BODY „A“ (dokument 17615/12)

**2. Rozhodnutí Rady o přistoupení Evropské unie k Protokolu o ochraně Středozemního moře před znečišťováním působeným průzkumem a využíváním pevninského šelfu a mořského dna a jeho podloží**

9671/12 ENV 340 MAR 58 MED 25 ENER 157 OC 223

+ COR 1

Rada přijala výše uvedené rozhodnutí (právní základ: čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) SFEU).

**3. Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 7/2010 o otevření a způsobu správy autonomních celních kvót Unie pro některé zemědělské produkty a průmyslové výrobky**

16581/12 TDC 20 UD 299 OC 665

+ REV 1 (it)

Rada přijala výše uvedené nařízení (právní základ: článek 31 SFEU).

**4. Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 1344/2011 o pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro určité zemědělské produkty, produkty rybolovu a průmyslové výrobky**

16582/12 TDC 21 UD 300 OC 666

Rada přijala výše uvedené nařízení (právní základ: článek 31 SFEU).

**5. Prováděcí rozhodnutí Rady, kterým se Bulharsku a Rumunsku povoluje použít opatření odchylovající se od článku 5 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty**

16662/12 FISC 179 OC 668

Rada přijala výše uvedené rozhodnutí (právní základ: čl. 395 odst. 1 SFEU).

\*\*\*\*\*

BODY POŘADU JEDNÁNÍ

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

*(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)*

**6. Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o všeobecném akčním programu Unie pro životní prostředí na období do roku 2020 „Spokojený život v mezích naší planety“ [první čtení]**

Interinstitucionální spis: 2012/0337 (COD)

- orientační rozprava

16498/12 ENV 872 DEVGEN 314 ECO 139 SAN 313 PECHE 515  
AGRI 826 IND 216 CHIMIE 93 ENER 510 RECH 449 TRANS 438  
CODEC 2874

+ ADD 1

16953/12 ENV 905 DEVGEN 325 ECO 146 SAN 314 PECHE 516 AGRI 827  
IND 217 CHIMIE 94 ENER 511 RECH 450 TRANS 439  
CODEC 2847

Komise představila výše uvedený návrh, ke kterému v Radě proběhla veřejná orientační rozprava.

## **NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI – VEŘEJNÉ ROZPRÁVY**

*(podle čl. 8 odst. 2 jednacího řádu Rady [na návrh předsednictví] ohledně bodů 7 až 9)*

### **7. Jiné záležitosti**

- g) i) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 443/2009 za účelem vymezení způsobů, jak dosáhnout cíle snížení emisí CO<sub>2</sub> z nových osobních automobilů do roku 2020 (první čtení)**  
Interinstitucionální spis: 2012/0190(COD)
- ii) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 510/2011 za účelem vymezení způsobů, jak dosáhnout cíle snížení emisí CO<sub>2</sub> z nových lehkých užitkových vozidel do roku 2020 (první čtení)**  
Interinstitucionální spis: 2012/0191 (COD)
- informace předsednictví  
17406/12 ENV 925 ENT 309 CODEC 2949

Témata diskuse formulovaná v dokumentu 17406/12 byla potvrzena příspěvkem delegací.

=====